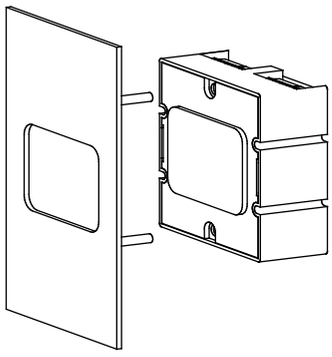
СТАНДАРТНІ ІНДИКАТОРИ
Серія 630

we adapt to your space, naturally

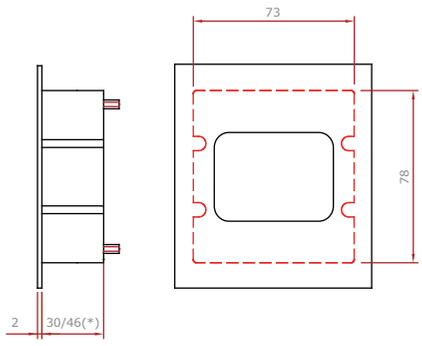
ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Індикатори положення та напрямку для постів керування в кабіні та на майданчиках.
- Монолітні компоненти для монтажу в пост керування.
- Два способи кріплення:
  - -- Приварними болтами. Два варіанти залежно від товщини панелі:
    - ▪Для панелі завтовшки до 2 мм. Спеціальний виступний екран 2 мм (рис. 1, 2 і 5).
    - ▪Для панелі завтовшки до 7 мм. Виступний екран 7 мм постачається з комплектом додаткових прокладок 4 мм.
  - -- З рамкою (рис. 4, 5 і 6), для пластини завтовшки до 3 мм завтовшки. Постачається з додатковими шайбами, які забезпечують повне закріплення екрана на лицьовій стороні рамки при товщині пластини 1, 2 або 3 мм.
- Корпуси згідно з рис. 5 (кріплення приварними болтами) і рис. 6 (кріплення рамкою).
- Пластикові вогнестійкі полікарбонатні деталі згідно з UL94-V2.
- Доступні різні кольори. Варіанти наведено в таблиці 1.

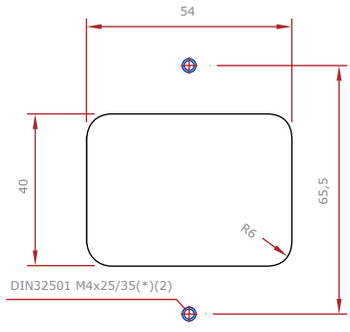
▼Рис. 1 - Стандартний індикатор для кріплення приварними болтами, пластина 2 мм



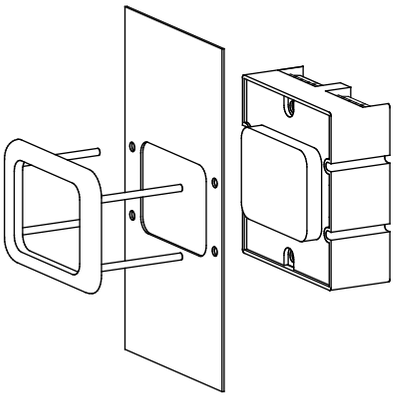
▼Рис. 2 - Розміри для кріплення приварними болтами
*Для індикаторів із подвійним колом (таблиця 2)



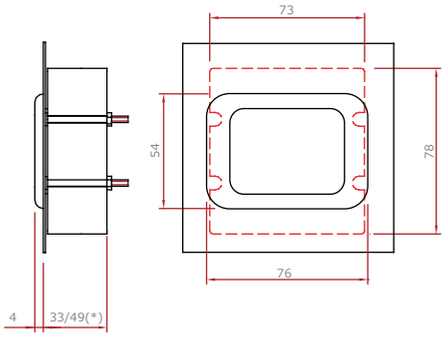
▼Рис. 5 - Корпус стандартного індикатора для кріплення приварними болтами
*Для індикаторів із подвійним колом (таблиця 2)



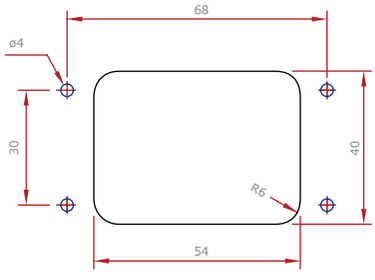
▼Рис. 3 - Стандартний індикатор для кріплення рамкою
*Для індикаторів із подвійним колом (таблиця 2)



▼Рис. 4 - Розміри стандартного індикатора для кріплення рамкою
*Для індикаторів із подвійним колом (таблиця 2)



▼Рис. 6 - Корпус стандартного індикатора для кріплення рамкою



Семисегментний індикатор

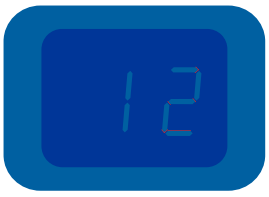
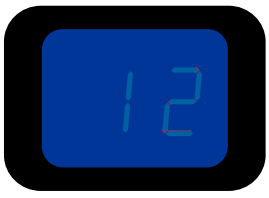
- Цифри на світлодіодних індикаторах. Можливі 7-сегментні цифри та точкова матриця.
- Можливе додавання стрілок напрямку.
- Сигнал двійкового, десяткового або прямого входу на сегменти.
- Конфігурація спільного сигналу: позитивна або негативна.
- У таблиці 2 наведено доступні моделі залежно від типу входу та розрядів індикатора.
- Підключення гвинтовими роз'ємними колодками (крім моделі 631, також зі штекерним роз'ємом).

LCD-дисплей

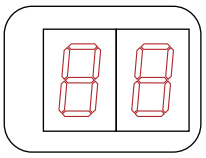
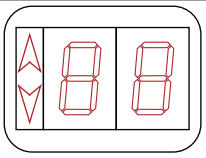
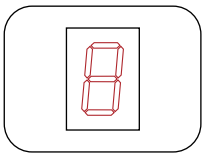
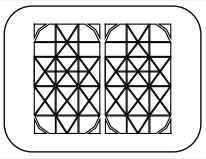
- Рідкокристалічний екран HTN з пропусканням.
- Світлодіодне підсвічування.
- Позитивне зображення: темні цифри на білому тлі.
- 2 розряди згідно з рисунком таблиці 1, що дає змогу відображати будь-який символ ASCII.
- Можливе чергування розрядів позиції зі стрілками напрямку.
- 2 моделі за кутом огляду:
  - -- нижній огляд, для кнопок кабіни та перемички -- верхній огляд, для кнопок майданчика

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

▼Таблиця 1 - Доступні кольори

		ЦИФРИ / КОЛІР ЕКРАНА		
		СИНІЙ	ЧЕРВОНИЙ	СІРИЙ / БЕЗБАРВНИЙ
РАМКА КОЛІР	СИНІЙ			
	ЧОРНИЙ			
		7-СЕГМЕНТНІ ІНДИКАТОРИ		РК-ІНДИКАТОРИ

▼Таблиця 2 - Стандартні моделі індикаторів. Розряди кодування (1)(2)(3) -(6).

Розряд Розташування	Десятковий вхід	Двійковий вхід	Прямий вхід на сегменти	
	630-S	633-0	631 632	Два входи Схема
	630-0	633-F	----------	
	----------	633-S	----------	Один Схема
	639	639	----------	

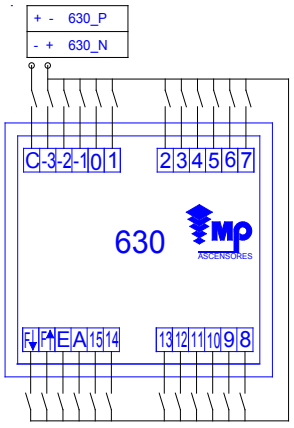
КОДУВАННЯ (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)

- **(1)(2)(3) Серія індикатора (див. таблицю 2)**
  - -- 630: Серія 630
  - -- 631: Серія 631
  - -- 632: Серія 632
  - -- 633: Серія 633
  - -- 639: Серія 639
- **(4) Спосіб кріплення / колір рамки (див. таблицю 1)**
  - -- A: З рамкою синього кольору
  - -- N: З рамкою чорного кольору
  - -- 2: З приварними болтами, пластина 2 мм (без рамки)
  - -- 3: З приварними болтами, пластина 3-7 мм (без рамки)
- **(5) Спільний сигнал**
  - -- N: Конфігурація зі спільним негативним (-)
  - -- P: Конфігурація зі спільним позитивним (+), недоступна в моделі 633-S
  - -- 0: Налаштовується перемикачем (639)
- **(6) Модель індикатора (див. таблицю 2)**
  - -- 0: Моделі 630-0, 631, 632, 633-0
  - -- F: Моделі 633-F
  - -- S: Моделі 630-S і 633-S
  - -- H: Нижній огляд (лише для 639)
  - -- J: Верхній огляд (лише для 639)
- **(7) Напруга живлення**
  - -- 1 : 12 В пост. (лише для 633-0 і 633-F)
  - - 2 : 24 Vdc
- **(8) Колір цифр і екрана (див. таблицю 1)**
  - -- A: Синій
  - -- R: Червоний / рубіновий
  - -- Z: Сірий / Безбарвний

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

МОДЕЛІ 630-S ТА 630-0

- Десятковий вхідний сигнал.
- Два 7-сегментні розряди 0,8".
- Стрілки напрямку в моделі 630-0.
- Символи, що налаштовуються:
  -- Модель 630-S: -1, 0, 1..., 9, A, E.
  -- Модель 630-0: -3, -2, -1, 0, 1..., 14, 15, A, E. Для більших можливостей звертайтеся до MP.
- Напруга: 12-24 В пост. ± 20%.
- Доступні моделі зі спільним позитивним або негативним:
  -- конфігурація «спільний +»: усі сигнали - . -- конфігурація «спільний -»: усі сигнали +.
- Підключення для моделі 630-S: -3, -2, -1, 0, 1..., 14, 15, A, E, спільний (позитивна або негативна конфігурація), ↑, ↓ .
- Підключення для моделі 630-0 (рис. 7): -3, -2, 10, 11..., 15, ↑, ↓ .



▶Рис. 7
Підключення індикатора 630-0

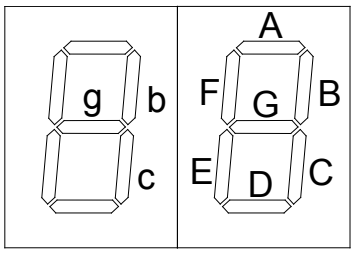
МОДЕЛІ 631 ТА 632

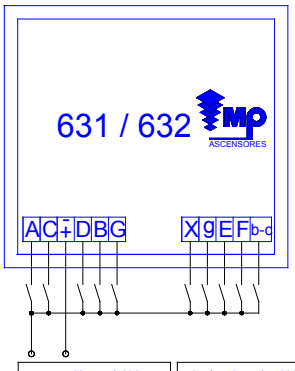
- Модель 632 призначена для встановлення в системах із декодованою інформацією у 7 сегментах. Модель 631 можна використовувати лише разом з автономними пристроями MP 620-P і 628-P.

- Сигнал прямого входу на сегменти.
- Два 7-сегментні розряди 0,8".
- Можна налаштувати всі символи, що утворюються такими сегментами (рис. 8):
  -- 7 сегментів розряду одиниць (A, B, C, D, E, F, G).
  -- сегменти b, c, g розряду десятків, зважаючи, що b і c завжди вмикаються одночасно. Крім того, з додатковим сигналом і на замовлення можна налаштувати символи «2», «S» або «P» на цьому розряді.
- Модель 631 не має обмежувальних резисторів. Постачається завжди з гвинтовою колодкою та штекерним роз'ємом. Необхідно передбачити зовнішнє коло, що забезпечує струм 10-20 мА для різних сигналів.

- Модель 632 має обмежувальні резистори. Напруга живлення: 12-24 В пост. ± 20%.
- Доступні моделі зі спільним позитивним або негативним:
  -- конфігурація «спільний +»: усі сигнали - . -- конфігурація «спільний -»: усі сигнали +.
- Підключення (рис. 9): A, B, C, D, E, F, G, g, b-c, X, спільний (позитивна або негативна конфігурація).

▶Рис. 8 - Індикатори з прямим входом на сегменти





◀Рис. 9
Підключення індикаторів 631 і 632

+ - 631_N / 632_N	12Vdc - 24 Vdc 632
- + 631_P / 632_P	10mA - 20mA 631

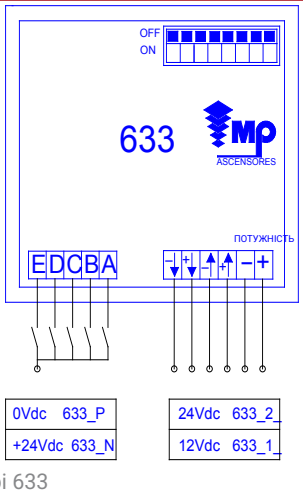
* Додатковий сигнал лише на замовлення.

МОДЕЛІ 633-0 ТА 633-F

- Двійковий вхідний сигнал.
- Два 7-сегментні розряди 0,8".
- Стрілки напрямку в моделі 633-F.
- 32 символи, що налаштовуються. Стандартний виріб містить набір перемикачів, за допомогою яких можна обрати широкий діапазон послідовностей.
  -- S1 і S2 задають найнижчий рівень (початок послідовності): -3, -2, -1, 0 (таблиця 3).
  -- S3 і S4 задають знак від'ємних рівнів (лівий розряд): -, S, P (таблиця 4).
  -- S5 задає знак рівня 0: 0, b (таблиця 5).
  -- S6 визначає наявність рівня «E» між рівнем «0» і «1» (таблиця 6).
  -- S7 і S8 не мають спеціальної функції.
- Програмується. Дає змогу налаштувати вищезазначені символи та будь-який інший символ, що відображається 7 сегментами (рис. 12). Нестандартні конфігурації потребують спеціального програмного забезпечення, тому це слід зазначити під час замовлення виробу.
- Напруга 12 В пост. або 24 В пост. ± 20%.
- Доступні моделі зі спільним позитивним або негативним:
  -- спільний + : усі сигнали - . -- спільний - : усі сигнали +.

- Підключення (рис. 10): +, -, +↑, -↑, +↓, -↓ A, B, C, D, E (1). (A: молодший розряд).

▶Рис. 10
Підключення індикатора 633



▼Таблиця 3
Перемикачі 1 і 2 на індикаторі 633

S1	S2	S3	S4	S5	S6	ПОСЛІДОВНІСТЬ
0	0	0	0	0	0	0, 1, 2, 3, ..., 31
1	0					-1, 0, 1, 2, ..., 30
0	1					-2, -1, 0, 1, ..., 29
1	1					-3, -2, -1, 0, ..., 28

(1) +↑, -↑, +↓, -↓ лише в моделі 633-F.

LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

▼Таблиця 4 - Перемикачі 3 і 4 на індикаторі 633

S1	S2	S3	S4	S5	S6	ПОСЛІДОВНІСТЬ
0	1	0	0	0	0	-2, -1, 0, 1, ..., 29
		1	0			S.2, S.1, 0, 1, ..., 29
		0	1			P.2, P.1, 0, 1, ..., 29
		1	1			Не призначено

▼Таблиця 5 - Перемикач 5 на індикаторі 633

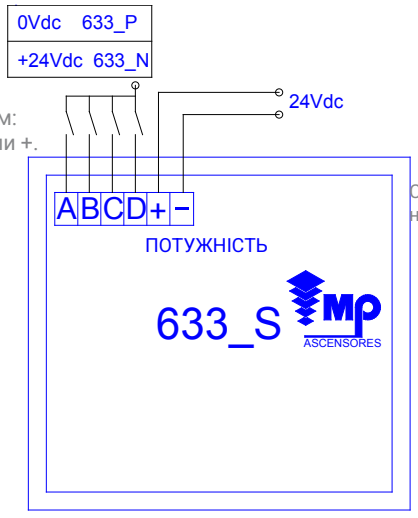
S1	S2	S3	S4	S5	S6	ПОСЛІДОВНІСТЬ
0	1	0	0	0	0	-2, -1, 0, 1, ..., 29
				1		-2, -1, b, 1, ..., 29

▼Таблиця 6 - Перемикач 6 на індикаторі 633

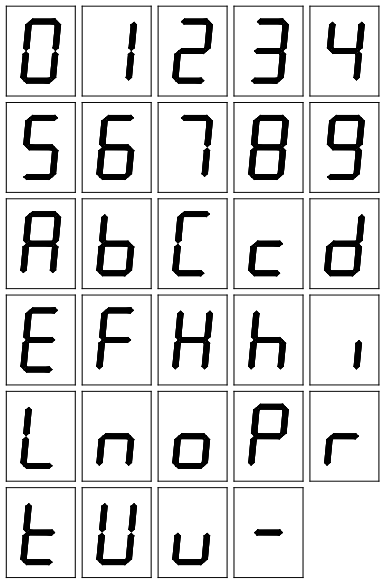
S1	S2	S3	S4	S5	S6	ПОСЛІДОВНІСТЬ
0	1	0	0	0	0	-2, -1, 0, 1, 2, ..., 29
					1	-2, -1, 0, E, 1, ..., 29

МОДЕЛЬ 633-S

- Двійковий вхідний сигнал.
- Один 7-сегментний розряд 0,8".
- Послідовність: 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.
- Напруга живлення: 24 В пост. ± 20%.
- Доступна модель зі спільним негативним:
  -- конфігурація «спільний -»: усі сигнали +.
- Підключення (рис. 11): A, B, C, D, +, - (A: молодший розряд)



▶**Рис. 11**
Підключення індикатора 633-S

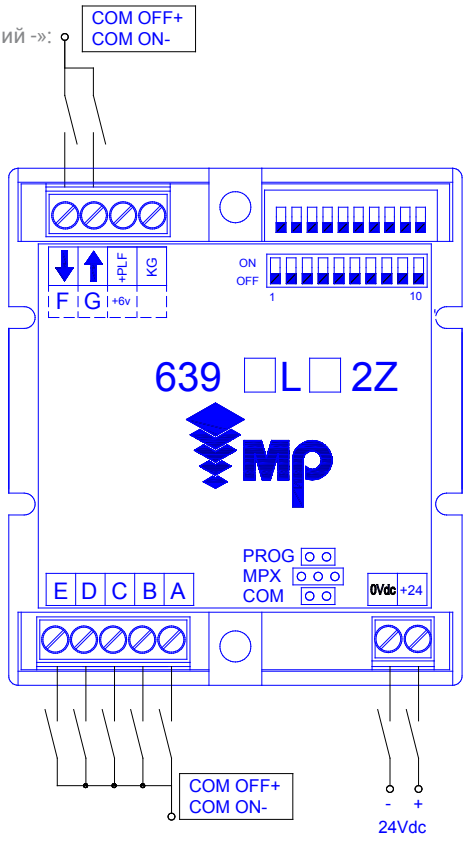


▶ **Рис. 12**
Символи ASCII, що налаштовуються через 7-сегментні цифри

МОДЕЛЬ 639 (СТАНДАРТНИЙ РК)

- Напруга живлення: 24 В пост.
- Вбудоване аварійне освітлення (макс.: 6 В пост.)
- Спільний сигнал налаштовується перемичкою COM, крім сигналів KG і +PLF (таблиця 13):
  -- Конфігурація «спільний +»: усі сигнали мають бути негативними. -- Конфігурація «спільний -»: усі сигнали мають бути позитивними.
- Сигнали положення налаштовуються перемичкою MPX (таблиця 14):
  -- у двійковому режимі максимум 32 символи.
  -- у десятковому режимі максимум 5 символів.
- Стандартна послідовність налаштовується перемикачами:
  -- S1 і S2 задають найнижчий рівень: -3, -2, -1, 0 (таблиця 7).
  -- S3 і S4 задають знак від'ємних рівнів (лівий розряд): -, S, P, B (таблиця 8). -- S5 і S6 задають знак рівня 0: 0, B, G, RC (таблиця 9).
  -- S7 визначає наявність рівня «E» між рівнем «0» і «1» (таблиця 10).
- Програмується на замовлення. Крім того, дає змогу налаштувати будь-який інший символ ASCII (рис. 14). Нестандартні конфігурації потребують спеціального програмного забезпечення, тому це слід зазначити під час замовлення виробу.
- Режим «Демо» налаштовується перемикачем 8 (таблиця 11)
- Індикація перевантаження (сигнал KG), світлове та звукове блимання. Стандартний виріб показує символ «KG». Нестандартні конфігурації потребують спеціального програмного забезпечення, тому це слід зазначити під час замовлення виробу.
- Стрілки напрямку налаштовуються перемикачем 9 (таблиця 12).
- Підключення гвинтовими клемними колодками (рис. 13):
  -- Напруга живлення 24 В пост.: (+), (-).
  -- Сигнали положення в двійковому режимі: A, B, C, D, E (A: молодший розряд).
  -- Сигнали положення в десятковому режимі: A, B, C, D, E (A: найнижчий рівень).
  -- Стрілки напрямку: (↑), (↓).
  -- Сигнал перевантаження: KG.

▼**Рисунок 13**
Підключення індикатора 639



LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48

▼Таблиця 7 - Перемикачі 1 і 2 на індикаторі 639

S7	S6	S5	S4	S3	S2	S1	ПОСЛІДОВНІСТЬ
					0	0	0, 1, 2, 3, ..., 31
0	0	0	0	0	0	1	-1, 0, 1, 2, ..., 30
					1	0	-2, -1, 0, 1, ..., 29
					1	1	-3, -2, -1, 0, ...,28

▼Таблиця 8 - Перемикачі 3 і 4 на індикаторі 639

S7	S6	S5	S4	S3	S2	S1	ПОСЛІДОВНІСТЬ
0	0	0	0	0	1	0	-2, -1, 0, 1, ..., 29
			0	1			P2, P1, 0, 1, ..., 29
			1	0			B2 ,B1, 0, 1, ..., 29
			1	1			S2, S1, 0, 1, ..., 29

▼Таблиця 9 - Перемикачі 5 і 6 на індикаторі 639

S7	S6	S5	S4	S3	S2	S1	ПОСЛІДОВНІСТЬ
	0	0					-2, -1, 0, 1, ..., 29
0	0	1	0	0	1	0	-2, -1, B, 1, ..., 29
	1	0					-2, -1, G, 1, ..., 29
	1	1					-2, -1, RC, 1, ..., 29

▼Таблиця 10 - Перемикач 7 на індикаторі 639

S7	S6	S5	S4	S3	S2	S1	ПОСЛІДОВНІСТЬ
0	0	0	0	0	1	0	-2, -1, 0, 1, ..., 29
1							-2, -1, 0, E, 1, ..., 28

▼Таблиця 11 - Перемикач 8 на індикаторі 639

S8	РЕЖИМ РОБОТИ
0	НОРМАЛЬНИЙ
1	DEMO

▼Таблиця 12 - Перемикач 9 на індикаторі 639

S9	НАЛАШТУВАННЯ СТРІЛОК
0	БЕЗ СТРІЛОК
1	СТРІЛКИ НАСТУПНОГО НАПРЯМКУ (ПРИ ЗУПИНЕНОМУ ЛІФТІ)

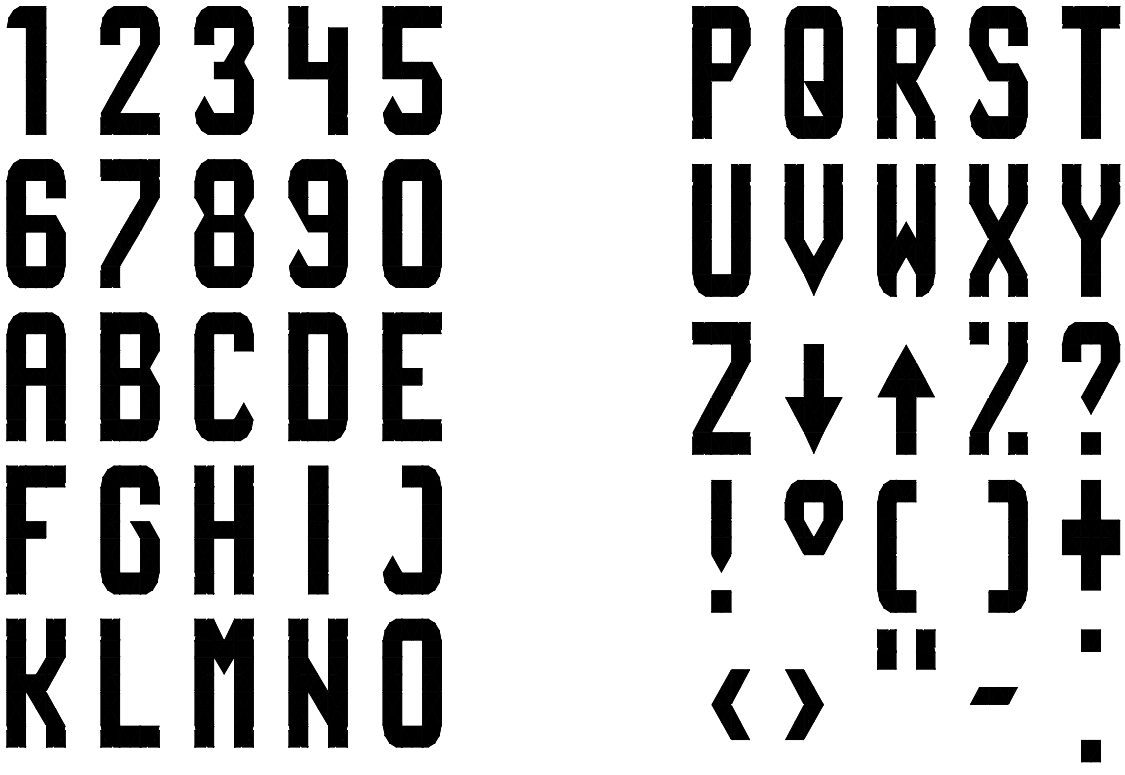
▼Таблиця 13 - Налаштування перемичок PROG і COM

	ON	OFF
PROG	РЕЖИМ ПРОГРАМУВАННЯ	НОРМАЛЬНИЙ РЕЖИМ
COM	СПІЛЬНИЙ ПОЗИТИВНИЙ	СПІЛЬНИЙ НЕГАТИВНИЙ

▼Таблиця 14 - Налаштування перемички MPX

	ON	OFF
MPX	ДЕСЯТКОВИЙ РЕЖИМ 5 РІВНІВ (A,B,C,D,E)	ДВІЙКОВИЙ РЕЖИМ

▼**Рисунок 14**
Символи ASCII, що налаштовуються



LIFTPORTAL™ Іспанська якість і монтаж під ключ
www.mplifts.com.ua +38 (063) 283-31-48